

Илья Селедцов, 21 год, Витебск

Узнав о проекте Heim-statt Tschernobyl, я некоторое время сомневался, готов ли я две недели каникул провести в белорусской глубинке на стройке вместо привычного отдыха. Взвесив все за и против, мы с другом решили впервые принять участие, о чём ни разу за всё время кэмп не пожалели. Я ожидал скучной работы с незнакомыми людьми, но встретил самый мотивированный и тёплый коллектив, в котором каждый вносил свой посильный вклад в общее дело. После прибытия и знакомства, волонтеры разделились по желанию на две стройплощадки: утепление дома и строительство очистительного сооружения для деревни. Наша команда работала над очистительным сооружением. Вооружившись тачками, лопатами и граблями, мы приступили к делу. Несмотря на языковой барьер, все понимали друг друга на следующий день, а ещё через пару дней уже было сложно отличить волонтеров из Германии и Беларуси. Ничто так не сплачивает людей, как совместный труд над общей задачей. После рабочего дня мы все вместе участвовали в поездках, экологических экскурсиях, узнавали новое о проекте и стране. Не было времени скучать. Как правило, день завершался вечерним костром, где все пели под гитару белорусские и немецкие песни, общались и смотрели на самое звездное небо, которое я когда-либо видел. Было очень жаль, что время прошло так быстро. Каждый нашёл для себя в этом лагере что-то новое, погрузился в культуру другой страны и увёз с собой домой частичку тепла. Тепла нашего общего костра, наших бесед и дружбы.

Ilja Seledtsow, 21 Jahre alt, Stadt Vitebsk

Als ich über das Projekt von Heim-statt Tschernobyl erfahren habe, zweifelte ich einige Zeit, ob ich bereit bin, zwei Wochen von meinen Ferien auf einer Baustelle in einem kleinen belarussischen Dorf statt der üblichen Erholungsmöglichkeiten zu verbringen. Nachdem wir alle Für und Wider abgewägt hatten, beschlossen mein Freund und ich zum ersten Mal teilzunehmen, was wir während der gesamten Zeit im Camp nie bereut hatten. Ich erwartete, dass es langweilige Arbeit mit fremden Leuten sein wird, traf aber hier das motivierteste und warmherzigste Team, in dem jeder seinen möglichen Beitrag für die gemeinsame Sache leistete. Nach der Ankunft und Kennenlernen wurden alle Freiwilligen nach ihrem Wunsch in zwei Baustellen aufgeteilt: Dämmung des Hauses und Bau einer Kläranlage für das Dorf. Unser Team arbeitete an der Kläranlage. Wir bewaffneten uns mit Schubkarren, Schaufeln und Rechen und machten uns an die Arbeit. Trotz der Sprachbarriere verstanden sich alle am nächsten Tag und nach ein paar Tagen war es schon schwierig, Freiwillige aus Deutschland und Belarus zu unterscheiden. Nichts vereint Menschen so sehr, wie gemeinsame Arbeit an einer allgemeinen Aufgabe. Nach dem Arbeitstag nahmen wir alle zusammen an Ausflügen, ökologischen Veranstaltungen teil und erfuhren etwas Neues über das Projekt und das Land. Es war keine Zeit sich zu langweilen. In der Regel endete sich der Tag mit einem abendlichen Lagerfeuer, bei dem alle belarussische und deutsche Lieder zur Gitarre sangen, sich unterhielten und in den schönsten Sternenhimmel schauten, den ich je gesehen habe. Es war sehr schade, dass die Zeit so schnell verging. Jeder fand in diesem Camp etwas Neues für sich, tauchte in die Kultur eines anderen Landes ein und

	nahm ein Stück Wärme mit nach Hause: der Wärme unseres gemeinsamen Lagerfeuers, unserer Gespräche und unserer Freundschaft.
--	---